



THREE WAYS TO PLACE ISSUES OR CONCERNS ON THE CITY COUNCIL AGENDA

The City Council and City Staff value your opinion and want to hear your concerns. There are three ways to present an issue or concern to the City Council:

(1) Oral Communications**

- Fill out a “Request to Speak” form before the City Council meeting.
- Turn it in to a City Clerk at the meeting.
- You will have 3-5 minutes to speak.
- “Request to Speak” forms are available at the City Council Meeting and also at:
https://www.cityofmerced.org/depts/cityclerk/council_meetings/citizen_participation_instructions.asp.

(2) Written Petition and Communications**

- Submit a letter(s) or written petition(s) to City Council.
- If a letter or petition arrives less than a week prior to the meeting, it will be included with the next regular City Council Agenda.
- There is no special form or format required.

(3) City Council Comments**

- Contact a City Council Member.
- Seek his/her support to sponsor the item.
- City Council Member contact information is available from the City Clerk’s Office and also through the City’s website, at: http://www.cityofmerced.org/depts/city_council/default.asp.

When presenting your issue or concern, please state the following:

- i. The issue(s) or concern(s) to be presented.
- ii. The action(s) the City Council should take.
- iii. The reason(s) why the action(s) should be taken.

**** YOUR ITEM WILL NOT LIKELY BE ACTED UPON BY THE CITY COUNCIL IMMEDIATELY AFTER YOU PRESENT IT, BECAUSE THE STATE’S OPEN MEETING LAWS REQUIRE NOTICE BEFORE THE CITY COUNCIL CAN VOTE**

(SEE “NEXT STEPS” BELOW)

NEXT STEPS – After you have presented your issue or concern before the City Council:

If a City Council Member wants the entire City Council to consider the issue or concern . . .

- The item will be scheduled for further discussion at least thirty (30) days later so that City staff can research it and the City Council can prepare for the discussion.
- This request must be agreed with by at least one other Member of the City Council.

If you have any questions regarding this process, please contact the City Clerk’s Office at (209) 388-8650



TRES MANERAS PARA PRESENTAR SUS PETICIONES EN LAS JUNTAS DEL GOBIERNO MUNICIPAL

El gobierno municipal y su personal aprecian su opinión y desean escuchar sus inquietudes. Hay tres maneras para que los asuntos de los ciudadanos sean considerados en la agenda de la junta del gobierno municipal:

(1) Para hablar durante la junta del gobierno municipal:

- Llene una tarjeta llamada “Petición para Hablar” antes de la junta del gobierno municipal.
- Entréguela al o la secretario(a) oficial de la ciudad, inmediatamente.
- Tendrá 3-5 minutos para presentar su petición.
- Las tarjetas están disponibles durante la junta del Gobierno Municipal y también por internet en https://www.cityofmerced.org/depts/cityclerk/council_meetings/citizen_participation_instructions.asp.

(2) Petición Escrita **

- Escriba una o varias cartas al gobierno municipal con sus peticiones.
- Si su carta(s) llega en una semana antes de la fecha de la junta, la carta será incluida en la agenda de la siguiente asamblea.
- (No hay forma para que llenar.)

(3) Comentarios por parte de Gobierno Municipal**

- Comuníquese con un un(a) miembro del gobierno municipal exponiendo su petición.
- Consigue el apoyo de un miembro del gobierno municipal para que presente su asunto.
- Para comunicarse con los miembros del gobierno municipal pídale la información al o la secretario(a) oficial de la ciudad o encuéntrenos por medio del internet en http://www.cityofmerced.org/depts/city_council/default.asp.

Cuando presente su asunto incluya lo siguiente:

- i. La(s) cuestiones que serán presentadas.
- ii. La acción que se quiere que tome el gobierno municipal.
- iii. La(s) razón(es) porque esta acción se debe tomar.

**** GENERALMENTE SU ASUNTO NO SERÁ ATENDIDO DE INMEDIATO
DEBIDO A LAS LEYES PERTINENTES DE ASAMBLEA ABIERTA DEL ESTADO
(VEA LOS “PASOS SIGUIENTES”)**

PASOS SIGUIENTES – Después que se presente su asunto en la junta:

Si un miembro del gobierno municipal está interesado en su petición y quiere que todos los miembros del gobierno municipal consideren su petición . . .

- La discusión será programada por lo menos 30 días después para que los miembros del gobierno municipal tengan tiempo para que estudien su petición.
- Esta acción tendrá que ser aprobada por dos miembros del gobierno municipal.

Si usted tiene cualquier otra pregunta con respecto de éste proceso, por favor llame a la oficina o la secretaria oficial de la ciudad al (209) 388-8650



MUAJ PEB TXOJ HAUV KEV TSO TEJ TEEB MEEM LOS YOG YAM TXHAWJ TXOG RAU LUB NROOG COV NOM TSWV (CITY COUNCIL) DAIM NTAWV SIB THAM

Cov Nom Tswv (City Council) thiab Lub Nroog cov Tub Ua Dej num yuav saib koj lub tswv yim muaj nuj nqis thiab yeej xav hnov koj tej kev txhawj. Nyob rau ntawd muaj peb txoj hauv kev los hais yam teeb meem los yog yam koj txhawj rau Lub Nroog cov Nom Tswv (City Council):

(1) Kej sib tham tim ncauj tim lus** (Oral Communications)

- Muab ib daim ntawv thov hais lus los sau (Request to Speak card) ua ntej cov Nom Tswv yuav sib tham.
- Muab nws rau tus Tuav Ntaub Ntawv (City Clerk) rau lub sij hawm sib tham.
- Koj yuav muaj li 3-5 feeb hais lus
- “Daim ntawv thov hais lus” (Request to Speak) muaj nyob rau thaum cov Nom Tswv sib tham thiab tseem muaj nyob rau hauv https://www.cityofmerced.org/depts/cityclerk/council_meetings/citizen_participation_instructions.asp.

(2) Sau ntawv thov thiab sib txuas lus** (Written Petitions and Communications)

- Muab ib daim ntawv los yog sau ntawv xa tuaj rau cov Nom Tswv
- Yog hais tias daim ntawv los yog tsab ntawv thov tuaj txog tsawg dua li ib as thiv ua ntej yuav sib tham, nws yuav muab tso nrog rau cov Nom Tswv daim ntawv sib tham li ib txwm muaj yuav tuaj tom ntej no.
- Nyob rau ntawd yeej tsis muaj ib daim qauv ntawv twg los yog yuav kom sau yam zoo li cas.

(3) Cov Nom Tswv hais ntxiv** (City Council Comments)

- Nug tuaj rau ib tug Nom Tswv twg.
- Nrhiav ib tug Nom tswv txiv neej/poj niam los txhawb yam khoom ntawd.
- Cov Nom Tswv muaj cov xov nyob rau ntawm tus Tub Tuav Ntaub Ntawv (City Clerk) thiab nws tseem muaj nyob rau hauv Lub Nroog qhov website (http://www.cityofmerced.org/depts/city_council/default.asp.)

Thaum muab koj cov teeb meem los yog yam txhawj txog los hais, thov hais raws li no:

- i. Muab qhov teeb meem los yog yam txhawj koj los hais.
- ii. Qhov uas cov Nom Tswv tsum nyog tau ua.
- iii. Qhov tseem ceeb, vim li cas thiaj yuav tsum tsum nyog tau ua.

**** KOJ YAM KHOOM YUAV TSIAS TAU TAM SIM UAS KOJ MUAB NWS HAIS TAS RAU COV NOM TSWV (CITY COUNCIL) VIM HAIS TIAS TXOJ CAI STATE'S OPEN MEETING LAWS NO YUAV TSUM QHIA RAU COV NOM TSWV (CITY COUNCIL) UA NTEJ UAS LAWV MUAJ PEEV XWM TSO SUAB TAU**

(SAIB “THEEM TUAJ MUS” HAUV QAB NO)

THEEM TUAJ MUS NO – Tom qab uas koj muab tej teeb teem hais tas los yog yam koj txhawj rau cov Nom Tswv lawm (City Council):

Yog hais tias ib tug Nom Tswv twg xav kom tas nrho cov Nom Tswv pom zoo rau qhov teeb meem los yog yam txhawj txog no . . .

- Yam khoom ntawd yuav tau muab los koj teem tham ntxiv thaj tsam li peb caug (30) hnuv tom qab, kom lub Nroog cov Tub Tuav Dej Num (City Staff) thiaj tshawb fawb tau nws thiab cov Nom Tswv thiaj muaj peev xwm npaj tau koj los tham.
- Qhov kev thov no ib tug ntawd lwm tus cov Nom Tswv yuav tsum tau pom zoo nrog.

Yog hais tias koj muaj lus nug dabtsi txog qhov kev tab tom ua mus no, thov hu rau lub Nroog tus Tub Tuav Ntaub Ntawv lub hoob kas (City Clerk's Office) ntawm tus xov tooj (209) 388-8650